

## Notes sur la version du logiciel GeneXpert® Dx 6.2

Ce document contient de nouvelles informations, des limites connues et des éclaircissements qui ne sont pas décrits dans le *manuel d'utilisation du GeneXpert Dx System*.

### Attention :

Cepheid recommande de toujours vérifier que les résultats téléchargés vers le SIL correspondent aux résultats de test GeneXpert après toute modification du système GeneXpert ou de l'hôte, y compris (mais sans s'y limiter) les modifications concernant :

- La version du logiciel GeneXpert
- La version de la définition du test GeneXpert
- Les paramètres de communication GeneXpert – hôte
- L'interlogiciel ou la configuration de l'hôte
- Le logiciel ou la configuration du SIL

## 1 Créer un test

- 1.1 Ne pas lire un code-barres dans les champs N° Id du patient (Patient ID) ou N° Id de l'échantillon (Sample ID) de la boîte de dialogue Créer un test (Create Test) si vous avez déjà effectué une saisie dans ce champ. La lecture d'un code-barres après avoir entré une saisie dans le champ entraînera la lecture de caractères non valides. Pour mettre à jour le champ N° Id du patient (Patient ID) ou le champ N° Id de l'échantillon (Sample ID), fermer la boîte de dialogue Créer un test (Create Test) et sélectionner de nouveau Créer un test (Create Test), puis lire le code-barres du numéro Id.
- 1.2 GX Dx v 4.6 et les versions ultérieures ne prennent pas en charge une association de tests BA 4-Plex et BG Duplex.

## 2 Maintenance

La maintenance du piston ne doit pas être effectuée pendant que des tests sont en cours. Si la maintenance du piston est débutée pendant que des tests sont en cours et que la maintenance ne peut pas être terminée sur un module (tige de la seringue abaissée, puis relevée), le logiciel GeneXpert Dx doit être redémarré **après** la fin des tests.

## 3 Localisation

Lorsque le logiciel GeneXpert fonctionne en configuration russe, les boîtes de dialogue de sélection des fichiers affichent du texte en anglais au lieu d'afficher la traduction en russe. Les boîtes de dialogue concernées sont les suivantes : **Enregistrer (Save)** pendant l'archivage d'un test (Archive Test), **Ouvrir (Open)** pendant l'opération de récupération d'un test (Retrieve Test), Sauvegarde de la base de données (Database Backup) et **Sélectionner fichier (Select File)** pendant la restauration de la base de données (Database Restore).

## Notes sur la version du logiciel GeneXpert® Dx 6.2

Les traductions manquantes sont les suivantes :

- « Rechercher dans » (« Look In ») - « Найти в »
- « Nom du fichier » (« File Name ») - « Имя файла »
- « Type de fichiers » (« Files of Type ») - « Тип файлов »
- « Annuler » (« Cancel ») - « Отменить »
- « Ouvrir » (« Open ») - « Открыть »